

Uzpqwueq~,Zttq-φzs otmxiq~
P°iqoiqφ~,pq,|~{¥uyui°,uzpφoiur
Uzpqoiueq,|~{¥uyui°, auiot
P c ,9,M□,9,C<,□9,Y=D

	Durchmesser Diamètre Diameter	Schaltabstand Portée Operating distance	Einbau Montage Mounting	nEzpus z{imnxq qy nqppmnxq
	Y=D	=<,y y		

Mφ rEt-φzs,yuis-{ qy,otmximn9
imzp,mφr,imtx,φzp,Mxφyuzuy

Wichtigste Eigenschaften:

- Grosser Schaltabstand: 10 mm auf Stahl und Aluminium
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
- Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S12

M||m-qux,χ{zscq,|{~i°q, φ~mouq~,
qi,mxφyuzuy

Caractéristiques principales:

- Portée élevée: 10 mm sur acier et aluminium
- Extrêmement robuste: boîtier en acier inox en une seule pièce, face avant incluse
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture
- Raccordement par câble PUR ou par connecteur S12

PqEuoq, auit,x{zs,{|q-miuzs,pu 9
imzoq,{z, iqqx,mzp,mxφyuzuy

Main features:

- Long operating distance: 10 mm on steel and aluminum
- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions
- PUR cable and S12 connector versions

`qotzu otq,PmiqzF

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Om-moi°~u iu}φq ,iqotzu}φq F

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

`qotzuomx,pmimF

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

10 mm

≤ 15 % s_r

30 x 30 x 1 mm - FF 360

Betriebsspannung

Zulässige Betriebsspannung

Ausgangsspannung

Spannung

Leerlaufspannung

Sperre

Schliess

Be

LE

U

T

D

eingebaut / intégrée / built-in

25 ... + 70 °C

≤ 10%

60 Bar / bars / bars

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

eingebaut / intégrée / built-in

IEC 60947-5-2 / 7.4

300 m max.

115 g / 53 g

IP 67 / IP 68

IEC 60255-5

CEI 60255-5

EMC protection:

IEC 60255-5

5 kV

IEC 61000-4-2

CEI 61000-4-2

IEC 61000-4-2

Level 2

IEC 61000-4-3

CEI 61000-4-3

IEC 61000-4-3

Level 2

Material Gehäuse und aktive Fläche

Matériau du boîtier et de la face sensible

Housing and sensing face material

Edelstahl / acier inox / stainless steel

Wiederholgenauigkeit

Précision de répétition

Repeatability

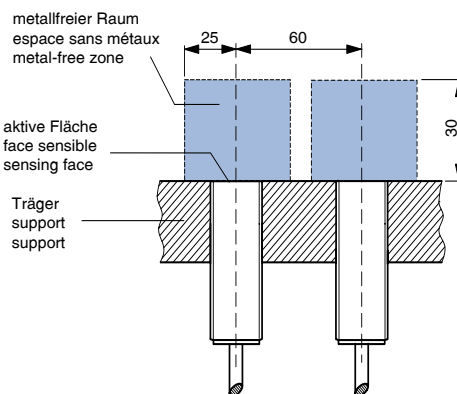
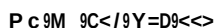
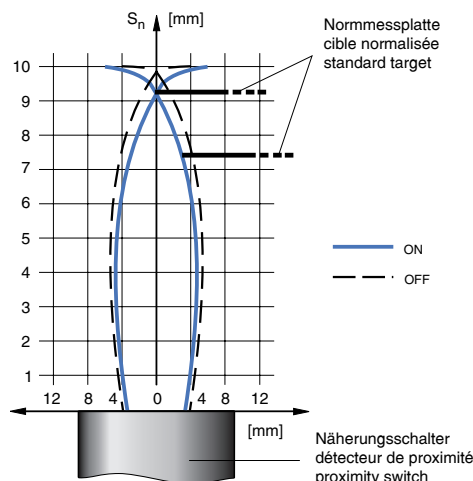
0,05mm Ø

z{imnxq (Gerät)

z{imnxq (appareil)

z{imnxq (device)

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).


$$\wedge q p \phi w i u \{ z \text{ } r m w j \{ \sim q z 6, ;, O \{ q r r u o u q z i \text{ } , p q, \sim ^{\circ} p \phi o i u \{ z 6, ;, O \{ \sim q o i u \{ z, r m o j \{ \sim 6$$

Stahl FE 360	Kupfer	Aluminium	Messing	Edelstahl 1mm / 2mm dick
Acier FE 360	cuivre	aluminium	laiton	acier INOX épaisseur 1mm / 2mm
Steel FE 360	copper	aluminum	brass	stainless steel 1mm / 2mm thick

$\backslash$ | qz | qwi~¢ y,;` | q ,pu | { zunxq ,;MEmuxmnxq,i | q F

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 020 221	DW-AD-701-M18	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 222	DW-AD-702-M18	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 223	DW-AD-703-M18	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 224	DW-AD-704-M18	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 226	DW-AS-701-M18-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 227	DW-AS-702-M18-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 228	DW-AS-703-M18-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 229	DW-AS-704-M18-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

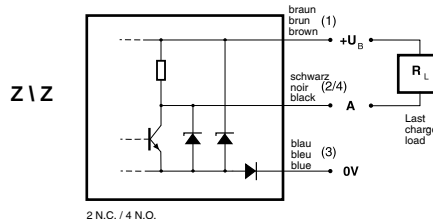
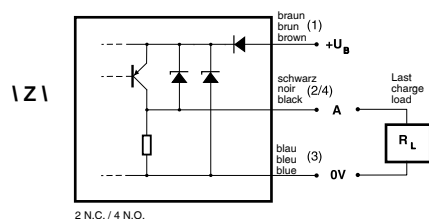
Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Funktion von den Schaltern abhängt, ist in den technischen Zeichnungen angegeben. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs sont destinés à être utilisés dans des applications où la fonction dépend des interrupteurs. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches are intended for applications where the function is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

Uzpqwueq-,Zttq-φzs otmxiq-
P°iqoiqφ-,pq,|~{¥uyui°,uzpφoju
Uzpqoiueq,|~{¥uyui°, αuiot
P c ,M□,C=,□,Y=D

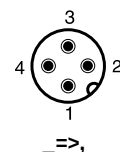


	Durchmesser Diamètre Diameter	Schaltabstand Portée Operating distance	Einbau Montage Mounting
	Y=D	><,y y	z u o t i , n E z p u s z { z , z { i m n x q z { z q y n q p p m n x q
M c r E t - φ z s , y u i s - { q y , o t m x i m n 9 i m z p , m c r , i m t x , φ z p , M x φ y u z u φ y	M m - q u x , ' , x { z s φ q , { - i ° q , φ - , m o u q - , q i , m x φ y u z u φ y	P q E u o q , α u i t , x { z s , { q - m i u z s , p u 9 i m z o q , { z , i q q x , m z p , m x φ y u z u φ y	
Wichtigste Eigenschaften:	Caractéristiques principales:	Main features:	
- Grosser Schaltabstand: 20 mm auf Stahl und Aluminium	- Portée élevée: 20 mm sur acier et aluminium	- Long operating distance: 20 mm on steel and aluminum	
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche	- Extrêmement robuste: boîtier en acier inox en une seule pièce, face avant incluse	- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face	
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA	- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA	- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA	
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner	- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture	- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions	
- Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S12	- Raccordement par câble PUR ou par connecteur S12	- PUR cable and S12 connector versions	
q o t z u o t q , P m i q z F (gemäss IEC 60947-5-2)	O m - m o i ° ~ u i u } φ q , i q o t z u } φ q F (selon CEI 60947-5-2)	q o t z u o m x , p m i m F (according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand s _n	Portée nominale s _n	Rated operating distance s _n	20 mm
Hysteresis	Hystérèse	Hysteresis	≤ 15% s _r
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	60 x 60 x 1 mm, FE 360
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	1 mm (U _B = 20 ... 30 VDC, T _A = 23 °C ± 5 °C)
Betriebsspannungsbereich U _B	Tension de service U _B	Supply voltage range U _B	10 ... 30 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	≤ 20% U _B
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	≤ 200 mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	≤ 2,0 V bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	≤ 12 mA
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	≤ 0,1 mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 200 Hz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	≤ 10 msec.
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich T _A	Plage de température ambiante T _A	Ambient temperature range T _A	-25 ... + 70 °C
Temperaturdrift von s _r	Dérive en température de s _r	Temperature drift of s _r	≤ 10%
Druckfestigkeit im Bereich "P"	Résistance à la pression, zone "P"	Pressure resistance in "P" area	60 Bar / bars / bars
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	112 g / 55 g
Schutzart (Stecker / Kabel)	Protection (connecteur / câble)	Degree of protection (connector/cable)	IP 67 / IP 68
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 2
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 2
Material Gehäuse und aktive Fläche	Matériau du boîtier et de la face sensible	Housing and sensing face material	Edelstahl / acier inox / stainless steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)
Wandstärke der aktiven Fläche	Epaisseur paroi de la face sensible	Sensing face thickness	0,6 mm
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PUR 2 m 3 x 0,34mm ² / 180 x 0,05mm Ø

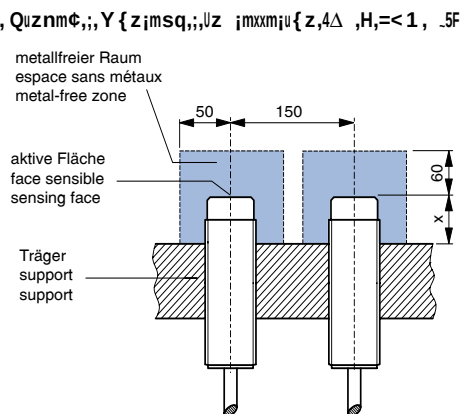
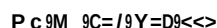
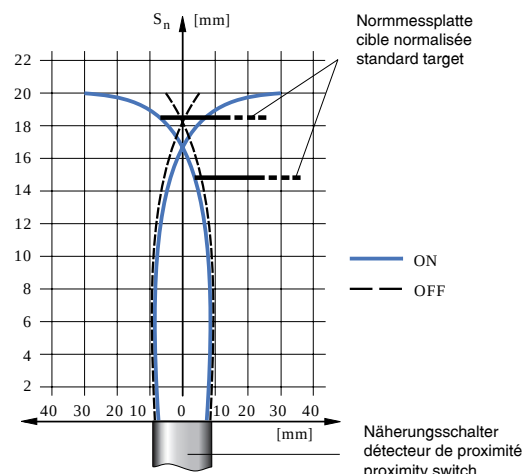
Mz otixc otqyqz,;_ot°ym ,pq,~moof{-pqyqzi,; c u u z s , p u m s - m y



_iqowq-nqqsφzs, (Gerät)
Mij-unφi{z,pq,|uz (appareil)
luz,m usz y q zi (device)



Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



Träger / support / support	¥
Aluminium/ aluminium / aluminum	20 mm
Stahl / acier / steel	35 mm
Messing / laiton / brass	22 mm
Edelstahl / acier INOX / stainless steel	35 mm

* typische Werte / valeurs typiques / typical values

$$\wedge q p \phi w i u \{ z \text{ } r m w i \{ \sim q z 6, :, O \{ q r r u o u q z i \text{ } , p q, \sim ^{\circ} p \phi o i u \{ z 6, :, O \{ \sim q o i u \{ z, r m o i \{ \sim 6$$

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl 1mm / 2mm dick	
Acier FE 360	≠<	cuivre	<8DA	aluminium	≠<	laiton	≠?	acier INOX épaisseur 1mm / 2mm	<8@,;,<8D
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel 1mm / 2mm thick	

`!|qz |qwi~¢ y ,; `!|q ,pu |{zunxq ,;MEmuxmnxq,i!|q F

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
320 020 231	DW-AD-711-M18	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 232	DW-AD-712-M18	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 233	DW-AD-713-M18	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 234	DW-AD-714-M18	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PUR	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 236	DW-AS-711-M18-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 237	DW-AS-712-M18-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 020 238	DW-AS-713-M18-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 020 239	DW-AS-714-M18-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Funktion von den Schaltern abhängt, ist in den technischen Zeichnungen und den Lieferbedingungen vorbehalten. Ces détecteurs de proximité fonctionnent dans des applications où la fonction dépend des commutateurs. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches may function in applications where the function is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.